

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 204

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 204

Bern, Donnerstag 1. September 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 1<sup>er</sup> septembre 1960

N<sup>o</sup> 204

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (091) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (091) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Geschäftsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Allgemeinverbindlicherklärung betreffend das schweizerische Tapezierer-Dekorateur-gewerbe. — Convention collective nationale des tapissiers-décorateurs. — Contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera.  
Ausfuhr elektrischer Energie. — Exportation d'énergie électrique. — Esportazione di energia elettrica.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.  
Lohn- und Gehaltsentwicklung 1939-1959 (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 8).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.—, vom 25. September 1953, lautend auf Josef Franz Zürcher-Estermann, Neuenhof, als Schuldner und Pfandgeber, haftend im dritten Range mit schieb. Nachrückungsrecht auf: Grundbuch Neuenhof Nr. 622, Kat. Pl. 6/371.

An die allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 15. September 1961, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (501<sup>3</sup>)

Baden, den 23. August 1960.

Das Bezirksgericht.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-  
ruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1 Schuldbrief von Fr. 10 000.—, vom 23. November 1903, ursprünglich lautend auf Wilhelm Funk, von Männedorf, wohnhaft in Wil (St. Gallen), heutiger Schuldner und Grundeigentümer Alfred Mörkofer, Clausiusstrasse 40, Zürich 6, ursprünglich zu Gunsten von Paul Kappeler, Kaufmann, in Wil (St. Gallen), seit dem 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt,

1 Namensschuldbrief von Fr. 2500.—, vom 21. Juni 1921, lautend auf Ernst Alfred Mörkofer, von Zürich, Clausiusstrasse 40, Zürich 6, zu Gunsten von Wilhelm Funk, in Kilchberg,

der erste Brief lastend im dritten, der zweite im vierten Rang auf der Liegenschaft Clausiusstrasse 40, Zürich 6, Kat. Nr. 238, Grundbuchamt Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (12<sup>9</sup>/61)

Zürich, den 15. August 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-  
ruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief von ursprünglich Fr. 8000.—, vom 14. Januar 1918, erhöht am 21. März 1925 auf Fr. 9500.—, am 12. Dezember 1928 reduziert wiederum auf die ursprüngliche Summe, ursprünglich lautend auf Albert Zeng, Karlsplatz 16, München, derzeitiger Schuldner und Pfandbesitzer Prof. Dr. W. M. Moser, Forsterstrasse 72, Zürich, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, Zürich, lastend im I. Rang ursprünglich auf 130 Aren 06,3 m<sup>2</sup> Wiesen und Acker im Langgänger in Oberwiesen, im Meliorationsverfahren ersetzt durch nunmehr 1 Hektare 25 Aren 06,7 m<sup>2</sup> Wiesen in Oberwiesen, Kat. Nr. 3920 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 15. August 1960.

(13<sup>9</sup>/61)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Mitteilung

Gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 18. Dezember 1959 betr. die Arbeitszeit für die Bureaux der allgemeinen Bundesverwaltung, bleibt das Eidg. Amt für das Handelsregister in Zukunft, erstmals am 3. September 1960, ebenfalls jeden zweiten Samstag geschlossen.

Eidg. Amt für das Handelsregister.

### Avis

En application de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 décembre 1959 conc. l'horaire de travail dans les bureaux de l'administration générale de la Confédération, l'office fédéral du registre du commerce sera désormais également fermé un samedi sur deux et ce, pour la première fois, le 3 septembre 1960.

Office fédéral du registre du commerce.

### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Fribourg, Basel-Stadt, Basellandschaft, Schaffhausen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich - Zurich - Zurigo

27. August 1960. Kolonialwaren usw.  
Bürke & Co. A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1956, Seite 3306), Betrieb eines Grosshandelsgeschäftes in Kolonialwaren usw. Die Procura von Othmar Schempp ist erloschen.

27. August 1960. Nachrichtentechnik.  
Hasler A.G., Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1960, Seite 379), Fabrikation, Bau, Installation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen aller Art usw., mit Hauptsitz in Bern. Kollektiv zeichnen zu zweien: Dr. ing. Jakob Bauer, nun technischer Direktor, und Dr. phil. Charles Robert, nun Direktor für Telephonie und Ernst Huber, nun Betriebsdirektor.

27. August 1960.  
Gemeindestuben-Verein Stäfa, in Stäfa (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1959, Seite 1719). Die Unterschrift von Robert Deuber ist erloschen. Walter Heimburger führt Kollektivunterschrift nun als Präsident des Vorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift Kurt Wäger, von Rüti (Zürich), in Stäfa, Kassier des Vorstandes. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder mit dem Kassier Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Bergstrasse.

27. August 1960. Metallwaren.  
A. Brunschweiler & Cie., in Küsnacht, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1956, Seite 3353), Metallwarenfabrik. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Alfred Brunschweiler ist infolge Todes ausgeschieden. Die Firma lautet nun: Brunschweiler & Co.

27. August 1960. Automobile usw.  
Peter Goldschmid & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1958, Seite 378), Import, Export und Vertretungen in Artikeln der Automobilbranche. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch der Handel mit Motorfahrzeugen aller Art.

27. August 1960. Waren aller Art.  
«Samego», Goldenberg & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Eugen Goldenberg, von Zürich, in Zürich 4, und Emanuel Ohrenstein, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 2. Januar 1960 ihren Anfang genommen hat. Import und Export von sowie Transithandel mit Waren aller Art. Kernstrasse 36.

27. August 1960. Restaurant.  
Hans Zurhügel, in Bassersdorf (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949, Seite 2667). Drogerie und Sanitätsgeschäft. Krankentransporte. Der Geschäftsbereich wird geändert in Betrieb des Restaurants Bündnerstube zum Abendstern. Neues Geschäftsdomizil: Klotenerstrasse 17.

27. August 1960.  
Drogerie Leo Wasinger, in Bassersdorf. Inhaber dieser Firma ist Leo Wasinger, von Zürich, in Bassersdorf. Betrieb einer Drogerie. Klotenerstrasse 15.

27. August 1960. Kravatten, Textilien.  
C. Wysocki, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Kasimir Wysocki, von und in Thalwil. Fabrikation von und Handel mit Kravatten sowie Handel mit Textilien. Berghaldenstrasse 1.

27. August 1960. Elektrische Apparate, Küchenartikel.  
Fredy Seiler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Seiler, von Luzern und Tägerig, in Zürich 3. Handel mit elektrischen Apparaten und Küchenartikeln. Goldbrunnstrasse 117.

27. August 1960. Elektronische Apparate.  
Roger Lüdi, El. Ing., in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Roger Lüdi, von Heimiswil (Bern), in Zürich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an Oliver Honegger, von Rüti (Zürich), in Zürich. Herstellung von elektronischen Apparaten. Segantinstrasse 59.

27. August 1960. Modellbauartikel.  
Verena Furler, in Opfikon (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1958, Seite 3298), Vertretungen von und Handel mit Modellbauartikeln. Neues Geschäftsdomizil: Wydackerstrasse 3, Glatthbrugg.

27. August 1960. Inkasso usw.

**Debita A-G**, in Stäfa (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1958, Seite 2993), Tätigkeit auf dem Inkasso- und Treuhandgebiet in der Schweiz usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1960, Seite 2398) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. August 1960. Immobilien usw.

**Landal-Aktiengesellschaft Luzern**, bisher in Luzern (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1960, Seite 1706). Mit Beschluss vom 15. August 1960 hat die Generalversammlung die Statuten, die am 30. Dezember 1953/22. Januar 1954 festgelegt und am 31. Dezember 1954 letztmals revidiert worden sind, geändert. Die Firma lautet nun **Erpolag-Aktiengesellschaft Zürich**. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Sie bezweckt Immobilien-Transaktionen, Hypothekengeschäfte, Liegenschaften-Verwaltungen, Vermittlungen, Treuhandfunktionen, Inkasso. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher Branche beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch Zirkular, gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Erich Portmann, von Schöpfheim, in Luzern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Zypressenstrasse 50, in Zürich 4.

27. August 1960. Werbe- und Wirtschaftsberatung.

**HIG-GmbH**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1960, Seite 1794), Werbe- und Wirtschaftsberatung usw. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse Nr. 87, in Zürich 8.

27. August 1960. Maschinen, Apparate usw.

**Robert Eberhard**, in Bülach (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1953, Seite 518), Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten usw. Infolge behördlicher Aenderung lautet die Adresse der Firma nun Winterthurerstrasse 31.

27. August 1960. Autotransporte.

**Hch. Ehrensperger's Erben**, in Kloten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1951, Seite 2346), Autotransporte (Sachen). Neues Geschäftsdomizil: Thalstrasse 11.

27. August 1960.

**Schweizerischer Verband für Terminwesen SVT**, mit Sitz am Orte des Sekretariates, zur Zeit in Zürich, Verein (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1958, Seite 2477). Der Verein wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1960, Seite 2464) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. August 1960.

**Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft (Compagnie Sud-Américaine d'Electricité) (Compagnia Sudamericana di Elettricità) (South American Electric Company)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1960, Seite 226). Die Generalversammlung vom 16. August 1960 hat die Statuten geändert. Die 125 000 Inhaberaktien zu Fr. 120 sind in 150 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 50 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 15 000 000 auf Fr. 20 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 200 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100.

29. August 1960. Liegenschaften usw.

**Procaterra A-G**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1956, Seite 3215), Ankauf und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften usw. Albert Rühli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Beck ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 9, in Zürich 1 (beim Treuhandbureau Bruno Beck).

### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Bern

26. August 1960.

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1960, Seite 1113), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Prokurist Ernst Paul Neuenschwander wohnt nun in Muri bei Bern.

26. August 1960.

**Allgemeine Treuhand A.G.**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1960, Seite 1618), mit Hauptsitz in Basel. Zum Direktor wurde ernannt Dr. Germain Crettol, von Randogne, in La Tour-de-Peilz. Er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zum Vizedirektor des Sitzes Bern wurde der bisherige Prokurist Arthur Hilfiker, von Safenwil, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien für den Sitz Bern. Seine Prokuraunterschrift ist erloschen.

26. August 1960. Malerei.

**Fritz Gerber-Pfund**, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Fritz Gerber, von Langnau i. E., in Bern-Bümpliz. Malergeschäft. Statthalterstrasse 14.

#### Bureau Biel

26. August 1960.

**Pferdeversicherungsgesellschaft Biel (Société d'assurance des chevaux de Bienne)**, in Biel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 191). Neu wurde in den Vorstand gewählt Georges Luterbacher, von und in Prêles. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Bureau Büren an der Aare

27. August 1960. Hohl- und Deckensteine.

**Hohlstein AG**, in Diessbach bei Büren, Hohl- und Deckensteine (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1960, Seite 1194). Ulrich Schlup, Karl Schneider und Carlo Ferrario sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Ihre Unterschriften sowie jene des ausgeschiedenen Geschäftsführers Alfred Frey sind erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist Hermann Schweizer, von Rafz, in Pieterlen. Mitglieder des Verwaltungsrates sind Alfred Schlup, von Diessbach bei Büren, und Hans Burri, von Schüpfen, beide in Diessbach bei Büren. Alle zeichnen zu zweien.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

29 août 1960. Maréchalerie, serrurerie.

**Willy Bandi**, à Saignelégier. Le titulaire de la raison individuelle ci-dessus est Willy Bandi, de Oberwil-près-Büren, à Saignelégier. Maréchalerie, serrurerie.

#### Bureau Thun

27. August 1960.

**Hermann Läderach, Reformprodukte**, in Thun, Handel mit Reformprodukten (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1958, Seite 2415). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Bureau Trachselwald

18. August 1960.

**Meer-Möbel A.G. Huttwil**, in Huttwil (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1959, Seite 2932). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 28. März 1960 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft ist nun auch berechtigt, sich mit dem An- und Verkauf von Liegenschaften zu befassen. Der Verwaltungsrat der Gesellschaft besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Hans Meer, von Eriswil, in Huttwil (bisher), ist jetzt einziger Verwaltungsrat. Er führt Einzelunterschrift. Hans Hirsbrunner, Hans Friedli, Robert Bareiss und Hans Hofer sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Hans Hirsbrunner, Robert Bareiss und Hans Hofer sind erloschen.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

29. August 1960. Porzellan usw.

**Artica A.G. Luzern**, in Luzern, in Konkurs, Porzellan usw. (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1960, Seite 1706). Der Konkursrichter von Luzern-Stadt hat am 23. August 1960 das Konkursverfahren widerrufen. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

29. August 1960.

**Buchdruckerei Kreienbühl AG**, in Reiden (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1960, Seite 2302). Der Verwaltungsratspräsident Guido Häffiger-Höchli führt statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Alois Heller, von Willisau-Stadt, in Willisau-Land.

29. August 1960.

**Immobilien-genossenschaft «Bahnhofrestaurant»**, in Hochdorf (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1957, Seite 406). Die Unterschriften von Franz Fellmann, Jean Alchenberger und Julius Wyss sind erloschen. Präsident ist jetzt Dr. Maurice Lustenberger, von Sursee, und Aktuar/Kassier Hans Aeschbach, von Reinach (Aargau), beide in Hochdorf. Beide zeichnen zu zweien.

29. August 1960. Flaschen.

**Carl Rynert**, in Luzern, Handel mit Flaschen (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1934, Seite 2165). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

29. August 1960.

**Schweizerische Nationalbank**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1960, Seite 776), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung Luzern ist erteilt worden an Kaspar Schärli, von und in Luzern. Die Prokura des Anton Kost ist erloschen. Der Prokurist Albert Kunz wohnt nun in Luzern.

29. August 1960. Autos, Garage.

**Otto Wälchli**, in Reiden. Inhaber dieser Firma ist Otto Wälchli, von Ochlenberg (Bern), in Reiden. Betrieb der Central-Garage (Autohandel, Auto-Reparaturwerkstätte).

29. August 1960. Wachwaren usw.

**A. Wechsler**, in Schongau, Wachwaren usw. (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1954, Seite 1339). Diese Firma wird infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes auf Begehren des Inhabers gelöscht.

29. August 1960. Finanzierungen, Beteiligungen usw.

**Zumbach A.G. Luzern**, in Luzern, Finanzierungen, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1959, Seite 468). Laut öffentlicher Urkunde vom 18. Juli 1960 wurde der Sitz nach Willisau-Stadt verlegt. Die Firma wurde geändert in **Zumbach A.G.** Neue Adresse: Bruggmat.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

29. Juli 1960.

**Genossenschaft «Daheim»**, in Arth. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, die die Schaffung gesunder, zweckmässiger und preiswerter Wohnungen für kinderreiche Familien bezweckt. Die Statuten datieren vom 8. Juni 1960. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Brief und durch Publikation in der «Rigi-Post». Die Genossenschaft wird durch einen aus fünf bis neun Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat verwaltet. Der Präsident oder ein Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien. Es sind dies: Josef Weber, von Hohenrain (Luzern), in Arth; Präsident; Cornel Bamert, von Tuggen, in Arth, Kassier; Werner Barmettler, von Buochs (Nidwalden), in Arth, erster Vizepräsident; Dr. Anton Eberle, von Einsiedeln, in Arth, zweiter Vizepräsident; Paul Frehner, von Urnäsch, in Arth, Aktuar. Domizil: bei Aktuar Paul Frehner.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

29. August 1960.

**Obwaldner Gewerbank**, in Sarnen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1958, Seite 1571). Siegfried Berchtold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung gewählt worden Aldo Gasser, Kaufmann, von Lungern, in Lugano. Die Kollektivprokura von Josef Camenzind, Kassier, ist erloschen. Direktor Otto M. Amstutz wohnt nun in Sarnen.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

27 août 1960.

**General Controls International S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 22 juin 1960, N° 143, page 1852). La société a transféré son siège à rue St-Picrre 20.

29 août 1960. Maçonnerie, carrelages.

**Jean-Claude Curty**, à Fribourg. Le chef de la maison est Jean-Claude Curty, de et à Fribourg. Entreprise de maçonnerie et de carrelages. Lenda 152.

29 août 1960.

**Société immobilière Ciné Rex S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 21 novembre 1950, N° 273, page 2982). Le conseil d'administration est composé de Michel Huwiler, de Müswangen (Lucerne) et Fribourg. Il engage la société par sa signature individuelle. Henri Droux a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société a transféré son siège à Péroilles 34 (dans les bureaux de la société Regis S.A.).

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

24. August 1960.

**Zentralverband schweizerischer dramatischer Vereine**, bisher in Balsthal, Verein (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1955, Seite 1888). Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Der Verein bezweckt die Zusammenfassung derjenigen Vereinigungen, die durch regelmäßige Veranstaltung von Theateraufführungen das Laienbühnenpiel pflegen; die Bildung und Förderung von Geschmack und Verständnis für qualitativen Wert von Stoff und Aufführungen; Bekämpfung ungesunder Auswüchse und nach Möglichkeit Unterdrückung minderwertiger Darbietungen, um so zur Hebung des Volkstheaters wirksam beizutragen. Die heute geltenden Statuten datieren vom 22. Mai 1944. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Eintrittsgelder, Mitgliederbeiträge, Beiträge von Freunden und Gönnern, allfällige Ueberschüsse von Verbandsveranstaltungen, Vergabungen und Geschenke. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins. Die Organe des Vereins sind: die Delegiertenversammlung; der Zentralvorstand aus mindestens 9 Mitgliedern; die Rechnungsprüfer; und die Protokollbeglaubiger. Unterschrift führt der Zentralpräsident mit dem Aktuar oder dem Quästor. Die Unterschrift des bisherigen Zentralpräsidenten Tony Keller ist erloschen. Neu zeichnet als Zentralpräsident Charles Vultier, von und in Basel, mit der Aktuarin Berti Kündig, von Bauma, in Winterthur (bisher), oder mit dem Quästor Kurt Lechner, von Wil (Zürich), in Bern (bisher). Domizil: Gundeldingerrain 189 (beim Zentralpräsidenten).

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

Nachtrag.

**Indamur A. Indalisio**, in Therwil, Metzgerei und Fleischhandel (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1960, Seite 2475). Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.

Berichtigung.

**Keller & Co.**, in Allschwil, Erwerb und Betrieb von Rheinschiffen (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1960, Seite 2475). Der eine Gesellschafter heisst Wilhelm Johann Keller-Dresler.

26. August 1960. Hotel-Restaurant.

**Max Hofer-Heekendorn**, in Muttenz. Hotel-Restaurant Bahnhof-Buffer (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 987). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. August 1960. Maschinenbau.

**E. Casagrande**, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eros Casagrande-Adam, von Italien, in Allschwil, mit seiner Ehefrau in vertraglicher Gütertrennung lebend. Maschinenbau. Lilienstrasse 114.

26. August 1960. Lebensmittel.

**P. Hoffmann**, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Hoffmann-Kaiser, von Biel-Benken (Basel-Landschaft), in Münchenstein. Handel mit Lebensmitteln. Parkweg 15.

26. August 1960. Restaurant.

**Rudolf Münster**, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Münster-Sztuczko, von Zürich, in Münchenstein. Betrieb des Restaurants Petít Canard. Reinacherstrasse 47.

26. August 1960. Stanzwerkzeuge für die Uhrenfabrikation.

**Imhof Etampes**, in Liestal, Stanzwerkzeuge für die Fabrikation von Roskopf- und genre Roskopf-Rohwerken usw. (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1959, Seite 3481). In die Geschäftsnatur wurde aufgenommen: Herstellung von Stanzwerkzeugen für die Fabrikation von Ankerrohwerken und -hemmungen.

26. August 1960. Gasthof.

**Ernst Greder-Aneschi**, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Greder-Aneschi, von Frankreich, in Sissach. Betrieb des Gasthofs zum Stern. Hauptstrasse 57.

26. August 1960.

**Wilhelm Zimmer, Architekt SIA, FSAI**, Zweigniederlassung in Birsfelden (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1958, Seite 1744), mit Hauptsitz in Basel. Nachdem die Firma am Hauptsitz erloschen ist und ein Teil der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Zimmer & Ringger, Architekten», in Basel, übergegangen sind, wird die Filiale von Amtes wegen gestrichen.

26. August 1960.

**Zimmer & Ringger, Architekten**, Zweigniederlassung in Birsfelden. Unter dieser Firma hat die am 13. August 1960 im Handelsregister Basel-Stadt eingetragene Kollektivgesellschaft «Zimmer & Ringger, Architekten», in Birsfelden eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Wilhelm Zimmer-Busenhart, von Basel, in Birsfelden, und Hans Ringger-Zimmer, von Hausen (Zürich), in Basel, je mit Einzelunterschrift. Architekturbureau. Erlenstrasse 36.

26. August 1960. Maschinen und Apparate usw.

**Estrella A.G.**, in Ettingen, Fabrikation und Montage sowie Vertrieb von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB. Nr. 207 vom 9. September 1959, Seite 2484). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Willy Nufer, von Les Epiqueuz, in Zofingen. Jack J. Meyer-Gysin ist als technischer Direktor zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher zu zweien.

26. August 1960. Elektrische Maschinen usw.

**Leumann & Uhlmann A.G.**, in Muttenz, Fabrikation und Verkauf von elektrischen Maschinen usw. (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1951, Seite 3196). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Hans Uhlmann junior, von Basel und Trub (Bern), in Basel gewählt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

26. August 1960.

**Basellandschaftliche Ueberlandbahn**, in Liestal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1958, Seite 2380). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Otto Zellwegger, dessen Unterschrift damit erloschen ist, und Dr. Carl Tanner. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt Dr. Leo Lejeune, von Zürich, in Muttenz; Dr. Hugo Stöcklin, von Bottmingen, in Liestal, und Walter Zwahlen, von Gambach-Rüschegg, in Muttenz. Neu in den Ausschuss wurden ernannt: Dr. Leo Lejeune und Dr. Otto Miescher (bisher Mitglied), Präsident, Vizepräsident und die Mitglieder des Verwaltungsausschusses zeichnen kollektiv zu zweien.

26. August 1960.

**Magnetie Elektromotoren A.G., Liestal**, in Liestal (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1958, Seite 2144). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Josef Buscher, von Schönenbuch (Basel-Landschaft), in Dornach.

26. August 1960. Chemisch-technische Produkte usw.

**Rohner A.G., Pratteln**, in Pratteln, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten und Anilin-Farbstoffen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1960, Seite 1267). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Alfred Veit-Gysin infolge Todes ausgeschieden. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Jürg Rohner, von und in Basel; Dr. René Roost-Rohner, von Triboltingen (Thurgau), in Pratteln, als Sekretär, und Dr. Manfred Veit, von Basel und Liestal, in Liestal, als Mitglied. Dr. Jürg Rohner, der weiterhin als Prokurist zeichnet, und Dr. René Roost-Rohner, der Direktor bleibt, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Alfred Rohner ist nun auch Vizepräsident des Verwaltungsrates, bleibt Delegierter und Direktor und zeichnet wie bisher einzeln.

26. August 1960. Angorawolle usw.

**Bürgin A.G.**, in Hölstein, Verarbeitung von Angorawolle usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1960, Seite 2051). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Grossmann, von Hölstein und Basel, in Binningen.

26. August 1960.

**Transport A.G. Dietikon**, bisher in Dietikon (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1958, Seite 26). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. August 1960 wurde die Firma geändert in **Brechtbühl Transport A.G., Muttenz bei Basel**. Gleichzeitig wurde der Sitz der Gesellschaft nach Muttenz verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 30. Juli 1946, mit Aenderung vom 18. Dezember 1957, wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und Betrieb von bundeskonzessionierten Unternehmen des Personen- und Güter-Autotransportes, Handel mit Automobilen und anderen Strassenfahrzeugen, Garagebetriebe, Autoreparaturwerkstätten und Autofahrschule, sowie Tätigkeit aller in motorisierte Strassenverkehrsbranchen einschlägigen Geschäfte. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 70 000 ist eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 1 bis 3 Mitgliedern. Franz Brechtbühl, von Trubschachen, in Muri bei Bern, ist einziges Mitglied und führt Einzelunterschrift. Hardstrasse 54.

26. August 1960. Autos.

**Bilmotor G.m.b.H.**, in Füllinsdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. August 1960 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Handel mit sowie die Reparatur und den Unterhalt von Autos, den Verkauf von Treibstoffen, sowie die Besorgung aller damit zusammenhängenden oder verwandten Geschäfte. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 25 000. Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Susanna Ottilia Heller, von Möhlin, in Basel, mit einer Einlage von Fr. 10 000, und Lars Hallberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Basel, mit einer Einlage von Fr. 15 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Domizil: Areal der Florettspinnerei Ringwald A.G. in Liq.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

29. August 1960. Wein, Spirituosen usw.

**Specht & Cie.**, in Schaffhausen, Weinhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1958, Seite 1872). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Hulda Specht-Fischer ist infolge Todes ausgeschieden. Anna Pfister-Specht hat ihre Kommandite von Fr. 10 000 auf Fr. 2500 herabgesetzt. Der Gesellschafter Rudolf Specht-Burkhardt hat seine Kommandite von Fr. 1000 auf Fr. 7000 durch Bareinlage erhöht. Alfred Specht-Baum, von Schaffhausen und Neuhausen am Rheinfall, in Thun, ist als Kommanditär mit einer Kommandite (Bareinlage) von Fr. 7000 in die Gesellschaft eingetreten. Die Geschäftsnatur wurde geändert in: Handel mit Wein, Spirituosen und alkoholfreien Getränken.

29. August 1960. Kiosk, Tankstelle.

**E. Leu-Weber**, in Thayngen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Leu-Weber, von Hemmental, in Thayngen. Betrieb eines Kiosks (Handel mit Raucherwaren, Kaffee, Schokolade und alkoholfreien Getränken) mit Tankstelle. Beim Zoll.

## Graubünden - Grisons - Grigions

27. August 1960.

**Syntie A.G., Synthetische Edelsteine (Syntie S.A., pierres fines synthétiques)** (Syntie S.A., pierre preziose sintetiehe), in Thusing (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1958, Seite 2056). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Juli 1960 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Syntie A.G., Synthetische Edelsteine in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin mit Kollektivunterschrift ist die Aktiengesellschaft «Rhätische Werke für Elektrizität», in Thusing, deren Vertretungsberechtigte zu zweien zeichnen. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Wilhelm Krasting, Aristeo Benatti und Dr. Gion Darms sind erloschen.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

26 agosto 1960. Immobili.

**Contratta A.G.**, precedentemente a Wettingen (FUSC. del 4 maggio 1960, N° 103, pagina 1361). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 15 luglio 1960, la società ha deciso di trasferire la sua sede a Lugano. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza; quelli originari sono del 31 marzo 1960, modificati il 12 aprile 1960. La società ha per scopo la costruzione e l'amministrazione di immobili. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, le comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto di uno o più membri, attualmente uno solo che è Max Knecht, da Schweisingen, in Wettingen, con firma individuale. Via S. Gottardo 30, uffici propri.

26 agosto 1960. Tessili, ecc.

**Ceitea von Ritter & Ci. in liquidazione**, a Lugano, tessili, ecc., società in accomandita (FUSC. del 27 ottobre 1955, N° 252, pagina 2727). La liquidazione essendo terminata, la società è cancellata.

26 agosto 1960. Costruzioni.

**G. Lena & Figlio**, a Lugano, impresa costruzione (FUSC. del 14 gennaio 1938, N° 11, pagina 104), società in nome collettivo. La società è sciolta dal 7 maggio 1957. La liquidazione essendo terminata, la società è cancellata.



26 agosto 1960. Generi diversi, ecc.

**Fabrizi & Co.**, a Ponte Tresa, importazione generi diversi, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 25 luglio 1955, N° 171, pagina 1945). La società è sciolta dal 1° agosto 1960, la liquidazione essendo terminata la società è cancellata.

26 agosto 1960. Macelleria.

**Vittorio Bianchi**, a Lugano, macelleria (FUSC. del 28 dicembre 1955, N° 305, pagina 3353). Nuovo recapito: via Nassa 54.

26 agosto 1960. Cartoleria.

**Dell'Oro Giuseppina**, a Lugano, articoli di cartoleria, ecc. (FUSC. del 27 giugno 1955, N° 147, pagina 1681). Nuovo recapito: via Soldini 26.

26 agosto 1960. Pittura.

**Peserialo Diego**, a Lugano, impresa di pittura (FUSC. del 28 ottobre 1952, N° 253, pagina 2636). Nuovo recapito: via Moncucchetto 10. Il domicilio del titolare è ora a Lugano.

26 agosto 1960. Frutta, verdura.

**Alfredo Giorzi**, a Lugano, frutta e verdura (FUSC. del 19 gennaio 1950, N° 15, pagina 173). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

26 agosto 1960. Pompe funebri.

**Società Anonima Eredi Arnoldo Fumagalli**, a Lugano, impresa di pompe funebri (FUSC. del 18 giugno 1954, N° 139, pagina 1580). Osvaldo Chiesa, presidente dimissionario, non fa più parte della società e la sua firma è estinta. Alba Fumagalli, già procuratrice, entra a far parte del consiglio di amministrazione come presidente. I suoi poteri sono modificati di conseguenza. Firmerà collettivamente a due con un avente diritto.

26 agosto 1960. Materiale edilizio.

**Masucci & Rossi**, a Lugano. Giannino Masucci di Lorenzo e Giancarlo Rossi fu Ampelio, entrambi di nazionalità italiana, in Torino (Italia), hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 1° settembre 1960. Commercio di materiale edilizio. Procuratore con firma individuale è Giuseppe Bianchi fu Ferdinando, da Arogno, in Lugano. Viale Stefano Franscini 23.

26 agosto 1960. Brevetti, ecc.

**Iesa S.A. Taverne**, a Taverne, sfruttamento brevetti, ecc. (FUSC. del 17 agosto 1960, N° 191, pagina 2422). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 18 agosto 1960, la società ha deciso di modificare la ragione sociale come segue: **Iesa, Trafilerie a freddo S.A. (Iesa, Kaltzieherei A.G.) (Iesa, Tréfileries à froid S.A.)**. Lo scopo è stato modificato in: la trafilatura a freddo di acciaio in barre e di filo in rotoli, trattamento termico e zincatura, la compra-vendita di prodotti siderurgici ed industriali in genere, l'assunzione di rappresentanze per la vendita dei prodotti stessi, la partecipazione ad aziende similari o ad industrie meccaniche in genere. La società può procedere a tutte le operazioni commerciali, finanziarie o immobiliari idonee a sviluppare lo scopo sociale. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche sui punti non soggetti a pubblicazione.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

26 août 1960. Immeubles, marchandises diverses.

**Fairway Limited**, à Lausanne, articles et marchandises de toute nature; affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 3 août 1955, page 2012). La société a été dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal civil du district de Lausanne le 20 juillet 1960. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 2, ORC.

26 août 1960. Appareils de jeux.

**Skee, Ball S.A.**, à Lausanne, appareils de jeux (FOSC. du 9 juillet 1957 page 1849). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> juin 1960, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 août 1960. Immeubles.

**Grand Large S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 25 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location, revente et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Elle acquerra un bien-fonds de 1092 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, lieu dit «A la Fabrique», pour le prix de 290 000 fr. et un bien-fonds de 756 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, lieu dit «A la Fabrique» pour le prix de 250 000 fr. Il est en outre versé à un tiers une somme de 30 000 fr. pour commission et frais divers. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Arthur Pella, de et à Lausanne, président; Edouard Kellenberger, de Walzenhausen (Appenzell Rh.-ext.) et Lausanne, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue Centrale 5 (chez étude du notaire Edouard Braun).

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

27 août 1960. Boulangerie, pâtisserie.

**Montendon Fernand**, à Granges, exploitation d'une boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 17 septembre 1959, N° 216, page 2575). Par jugement du 29 juillet 1960 le tribunal de Sierre a déclaré le titulaire en état de faillite.

27 août 1960.

**Domaine d'Uvrier S.A.**, à Uvrier, commune de Sion. Suivant acte authentique et statuts du 26 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et l'exploitation du domaine d'Uvrier, soit des parcelles suivantes sises sur la commune de Sion: parc. 7991, fol. 90/92, Uvrier-Bellini-Batasé, 187 346 m<sup>2</sup>; parc. 7992, fol. 90, Bellini, 587 m<sup>2</sup>, et parc. 8108, fol. 91, Uvrier, 16 019 m<sup>2</sup>, pour le prix de 1 123 000 fr., ainsi que l'achat, la construction, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens. Le capital social est de 300 000 fr., divisé en 30 actions au porteur de 10 000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Robert Sprenger, de Rheinfelden, à Montana-Station, commune de Randogne, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: Domaine d'Uvrier, à Uvrier-Sion.

27 août 1960.

**Société Immobilière Clairval S.A.**, à Crans, commune de Lens (FOSC. du 12 juin 1958, N° 134, page 1604). Suivant procès-verbal authentique de son

assemblée générale ordinaire du 19 août 1960, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis aux publications. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle Louis-Paul Ballard, de Paul, de Lutry (Vaud), à Colombier (Neuchâtel), en remplacement d'Arsène Cordonier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 août 1960. Maçonnerie.

**G. Tarditi et fils**, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 14 décembre 1956, N° 294). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Gioachino Tarditi survenu le 13 juillet 1960. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Bruno Tarditi, à La Chaux-de-Fonds, inscrit ci-dessous.

24 août 1960. Maçonnerie.

**Bruno Tarditi**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Bruno Tarditi, de et à La Chaux-de-Fonds. Il reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «G. Tarditi et fils», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Entreprise de maçonnerie. Rue des Foulets 1a.

##### Bureau du Locle

24 août 1960. Epicerie, mercerie.

**Constant Hentzi**, au Locle, épicerie, mercerie (FOSC. du 24 janvier 1952, N° 19, page 222). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau de Neuchâtel

25 août 1960. Constructions mécaniques, etc.

**Müller et Bernaseoni**, à Le Landeron, commune de Landeron-Combes, constructions mécaniques, etc., société en nom collectif (FOSC. du 4 octobre 1950, N° 232, page 2546). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1960. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

25 août 1960. Immeubles.

**Edifax S.A.**, à Neuchâtel, exploitation et gérance d'immeubles (FOSC. du 31 janvier 1942, N° 24, page 239). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 juin 1960, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison sociale ne peut être radiée l'autorisation de l'autorité fiscale fédérale faisant défaut.

#### Genf - Genève - Ginevra

26 août 1960. Articles d'ameublement.

**T.-L. Sekula**, à Genève. Chef de la maison: Tibor-Laszlo Sekula, de Geuensee (Lucerne), à Genève. Commerce et représentation d'articles d'ameublement et de diverses natures. 41, avenue Wendt.

26 août 1960.

**Société Immobilière rue Rothschild Nos 35 et 37**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mars 1955, page 762). Par suite de mariage l'administratrice Ida Périllat se nomme maintenant Ida Reiss; elle est originaire de Montreux-Planches (Vaud) et domiciliée à Pregny-Chambésy.

26 août 1960.

**Société Immobilière Mail 17**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 mai 1960, page 1581). Didier Terrier, d'Avusy, à Lancy, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Paul Annen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 août 1960. Techniques industrielles en matière mécanique et sidérurgique.

**Broma S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de développer et exploiter des techniques industrielles, spécialement en matière mécanique et sidérurgique. A cette fin, la société pourra constituer tous bureaux techniques ou commerciaux, acquérir et concéder toutes licences, conclure tous accords d'assistance technique, construire, faire construire, acheter et vendre tout article produit grâce à ces techniques. Le capital social, entièrement versé, est de 250 000 fr., divisé en 1000 actions de 250 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de Jean-S. Brunschvig, président, de et à Genève, et Noël Maréchal, secrétaire, de et à Collex-Bossy, lesquels signent individuellement. Domicile: 33, rue du Rhône, étude de M<sup>e</sup> Jean-S. Brunschvig, avocat.

26 août 1960. Films, etc.

**Anya Productions**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la production, la distribution, la projection, l'achat et la vente de films pour la télévision et pour le cinéma, ainsi que l'achat et la vente des droits d'auteur sur toutes oeuvres jouissant de la propriété intellectuelle. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Eric Sandoz, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Rhône, étude de MM<sup>es</sup> Eric et Michel Sandoz, avocats.

29 août 1960. Remorques, wagons, etc.

**Highway Trailer S.A.**, à Genève. Suivant actes authentiques des 9 et 15 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but: la surveillance, le contrôle et la coordination des affaires européennes concernant la société «Highway Trailer Industries Inc», à New-York (USA), fabrication de remorques et wagons; la participation à toutes entreprises commerciales ou industrielles, financières et immobilières. Les statuts portent la date du 9 août 1960. Le capital social, versé à concurrence de 200 000 fr., est de 1 000 000 de fr., divisé en 1000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Alexandre Hauchmann, de Genève, à Vandoeuvres, président; Edouard Kössler, de Genève, à Céligny, secrétaire, et Charles-N. Maybruck, des USA, à New-York. Ont été désignés en qualité de directeurs: Curtis-N. Christy et Alan-J. Kraft, tous deux des USA, à New-York. La société est engagée par la signature collective de l'administrateur Charles-N. Maybruck ou de l'un des directeurs avec celle de l'administrateur Alexandre Hauchmann ou de l'administrateur Edouard Kössler, ou, encore, par la signature collective de ces deux derniers administrateurs. Domicile: 7, place du Molard, étude de M<sup>e</sup> Alexandre Hauchmann, avocat.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances*

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist (Aueverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma **H. & M. Dillier**, Hauptplatz, Rapperswil, wurde wegen Aufgabe des Geschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 1. September bis 31. Oktober 1960 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis Ende Oktober 1965 verboten. (AA. 204)

St. Gallen, 1. September 1960.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: **M. Eggenberger**.

### Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe

Der Bundesrat hat am 15. August 1960 verschiedene Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe bis zum 31. Dezember 1961 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 25. August 1960 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 523)

Bern, den 1. September 1960.

Bundesamt für Industrie  
Gewerbe und Arbeit.

### Extension

de la convention collective nationale des tapissiers-décorateurs

Par arrêté du 15 août 1960, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 31 décembre 1961, le champ d'application de la nouvelle convention collective nationale des tapissiers-décorateurs.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 25 août 1960. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 1<sup>er</sup> septembre 1960.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail.

### Conferimento

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera

Con decreto del 15 agosto 1960, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 31 dicembre 1961, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del nuovo contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 25 agosto 1960. Le tirature a parte sono in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 1<sup>o</sup> settembre 1960.

Ufficio federale dell'industria  
delle arti e mestieri e del lavoro.

### Ausfuhr elektrischer Energie

Die Aarewerke A.G., in Aarau, stellt das Gesuch um Verlängerung der am 31. Dezember 1961 ablaufenden Bewilligung für die Ausfuhr der in ihrem Kraftwerk Klingnau verfügbaren Energie von im Mittel pro Jahr 220 Millionen Kilowattstunden bei einer maximalen Leistung von 38 000 Kilowatt an das Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk Aktiengesellschaft in Essen (RWE).

Das RWE hat sich vertraglich verpflichtet, den Nordostschweizerischen Kraftwerken in Baden, den Bernischen Kraftwerken in Bern, und der Aare-Tessin A.G. für Elektrizität in Olten auf deren Verlangen die zur Ausfuhr vorgesehene Energie zu überlassen, so dass also die in Frage stehende Energie nur ausgeführt wird, soweit die genannten drei Elektrizitätsunternehmen hierfür keinen Bedarf haben.

Es ist eine Verlängerung der Ausfuhrbewilligung bis 31. Dezember 1971 in Aussicht genommen.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, wird dieses Gesuch hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf sowie andere Einsprachen sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 23. September 1960 einzureichen.

Bern, den 19. August 1960.

(AA. 201<sup>b</sup>)

Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft.

### Exportation d'énergie électrique

La société Aarewerke A.G., à Aarau, requiert la prolongation de l'autorisation, expirant le 31 décembre 1961, relative à l'exportation à destination de la Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk A.G., à Essen (RWE), de l'énergie disponible à la centrale de Klingnau, soit de 220 millions de kilowatt-heures par an en moyenné sous une puissance de 38 000 kilowatts.

La RWE s'est obligée par contrat à céder sur demande aux Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse, à Baden, aux Forces Motrices Bernoises, à Berne, et à l'Aar et Tessin, Société anonyme d'électricité, à Olten, l'énergie dont l'exportation est envisagée, si bien que de l'énergie ne sera exportée que dans la mesure où les trois entreprises précitées n'en auront pas besoin.

Il est prévu d'octroyer une prolongation de l'autorisation jusqu'au 31 décembre 1971.

Cette demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance sur l'exportation de l'énergie électrique, du 4 septembre 1924. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes autres oppositions doivent être adressées à l'office soussigné au plus tard jusqu'au 23 septembre 1960.

Berne, le 19 août 1960.

Office fédéral de l'économie électrique.

### Esportazione di energia elettrica

La Aarewerke A.G., a Aarau, fa domanda affinché le venga prolungata l'autorizzazione che scade il 31 dicembre 1961 e che le permette di esportare per la Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk, società per azioni a Essen (RWE), un quantitativo annuale di 220 milioni di kilowattora con una potenza massima di 38 000 kilowatt disponibili nella sua centrale di Klingnau.

La RWE si obbliga contrattualmente a cedere, a loro richiesta, alla Nordostschweizerische Kraftwerke A.G. a Baden, alla Bernische Kraftwerke A.G. a Berna e alla Aare-Tessin S.A. di elettricità a Olten, l'energia prevista per l'esportazione cosicché la stessa sarà esportata solo per quanto le tre imprese elettriche summenzionate non e hanno bisogno.

È prevista una prolungazione dell'autorizzazione in vigore fino al 31 dicembre 1971.

A norma dell'art. 6 dell'ordinanza del 4 settembre 1924 concernente l'esportazione di energia elettrica, questa domanda viene qui pubblicata. Eventuali fabbisogni d'energia per il consumo interno come pure altre opposizioni vanno inoltrate all'ufficio sottoscritto al più tardi fino al 23 settembre 1960.

Berna, 19 agosto 1960.

Ufficio federale dell'economia elettrica.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

August — 1960 — Août

Kantons - Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich .....	2	3	5	1
Bern .....	3	1	4	2
Luzern .....	3	—	3	—
Obwalden .....	1	—	1	—
Glarus .....	1	—	1	—
Fribourg .....	1	—	1	1
Solothurn .....	—	—	—	—
Basel-Stadt .....	1	—	1	—
St. Gallen .....	—	—	—	—
Graubünden .....	2	—	2	—
Aargau .....	—	2	2	1
Vaud .....	5	4	9	2
Valais .....	1	—	1	—
Neuchâtel .....	2	1	3	—
Genève .....	2	1	3	—
Total August 1960.	24	12	36	9
Total August 1959.	23	15	38	7
Jan./Aug. 1960 ...	234	86	320	88
Jan./Aug. 1959 ...	271	105	376	105

### Lohn- und Gehaltsentwicklung 1939—1959

In Heft 8 der «Volkswirtschaft» vom August 1960 sind die Gesamtergebnisse der Allgemeinen Lohn- und Gehaltshebung vom Oktober 1959 in detaillierter Gliederung nach Geschlecht, Arbeitnehmerkategorien, Erwerbszweigen und Ortsklassen dargestellt und mit jenen der Jahre 1939 und 1949 verglichen. Die Erhebung stützt sich auf die Lohnangaben für rund 538 000 Arbeiter und 232 000 Angestellte aus 30 300 Betrieben und wiedergibt damit ein umfassendes Bild der Lohn- und Gehaltsverhältnisse in der Schweiz. Verglichen mit dem Vorjahr beträgt die Erhöhung der Arbeiterlöhne als auch der Angestelltegehälter durchschnittlich 3 %.

Die obgenannte Nummer der «Volkswirtschaft» enthält nebst den üblichen Übersichten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft auch einen Bericht über die Lage der Industrie und des Baugewerbes, eine Statistik über die Wohnbautätigkeit in den Städten usw. Ferner liegt dieser Nummer auch die Mitteilung N° 144 der Kommission für Konjunkturbeobachtung im In- und Ausland bei.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; besonders vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Postcheckrechnung 111 520, zu richten.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.  
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



## Ihr Stuhl gehört zu Ihnen — zu Ihrer täglichen Arbeit

Darum wünschen Sie einen schönen, wirklich komfortablen Stuhl. Bequem sitzen Sie an der Arbeit — entspannt! Den Rücken bis zu den Schultern gestützt.

## Giroflex 6625 FS

Neues Standard-Modell. Sitz und Rückenlehne anatomisch angepasst. Schaumgummi-Polsterung mit Stoffbezug. Verchromter Stahlrohrfuss. Mit oder ohne Rollen.

ab Fr. 213.— 5 Jahre Garantie

## Sie werden Giroflex loben

40 weitere GIROFLEX — vom einfachsten bis zum Luxusmodell. In Büromöbel-Fachgeschäften erhältlich.



Albert Stoll, Giroflex Stuhlfabrik, Koblenz/AG

## Die allerneueste elektrische Odhner E 9 S. Heute die interessanteste Addiermaschine auch für Sie!

Maximale Schnelligkeit, 180 Anschläge pro Minute. Kapazität 9stellig. Formschön und betriebssicher. Außerordentlich preisgünstig dank ODHNER-Automation und Großproduktion. Ein elektrisches Pultmodell, das höchsten Ansprüchen genügt.



Leichte Handhabung und leiser Gang. Die weltberühmten ODHNER-Werke garantieren unübertreffliche Leistung und Qualität.

Generalvertretung für die Schweiz:

**Rechenmaschinen-Vertriebs AG.**

Luzern  
Murbacherstr. 3  
Tel. (041) 2 23 14

nur

**780.-**

Büfa-Stand 36, Kongreßhalle Zürich

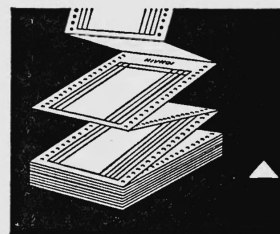
## Société immobilière de la rue de la Côte à Neuchâtel

Délivrance d'une nouvelle feuille de coupons

Les actionnaires sont invités à retirer à l'Etude de Mes Charles-Antoine Hotz & Blaise de Montmolin, 2, Rue du Seyon, à Neuchâtel, une nouvelle feuille de coupons contre présentation du talon de la dernière feuille de coupons.

Neuchâtel, le 1er septembre 1960.

Le conseil d'administration.



## Endlos- und Zickzack-Formulare - eine SIMPLEX-Spezialität

Unsere modernen Maschinen für Endlos- und Zickzack-Formulare drucken ein- und mehrfarbig, stanzen, perforieren und numerieren in einem Arbeitsgang mit grösster Präzision. Verlangen Sie Vorschläge und Offerten. Tabulierformulare ohne Druck vorrätig.

**SIMPLEX**

SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

Employé spécialisé en matière de

## CONTENTIEUX

porteur du brevet vaudois de "Préposé aux poursuites et faillites" et ayant pratique bancaire, cherche emploi. Ecrire sous chiffre PB 15274 L à Publicitas Lausanne.

## I N K A S S O

zusätzliches

### Betriebskapital

durch Verkauf von

GUTHABEN und

VERLUSTSCHEINEN

Belehungen / Finanzierungen

Immobilien / Buchhaltungen

DEBITA AG. Zürich 11 - ZUG - Lugano

## Travaux publics

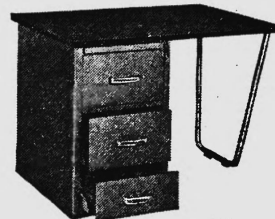
Route cantonale No 10 - Pont de Thielle

La limitation à 10 tonnes du poids des véhicules utilisant le pont de Thielle est levée à partir du 1er septembre 1960.

Département des Travaux publics du Canton de Neuchâtel



## STAHLMÖBEL



Büromöbel +

Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

**FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO**  
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik  
Telephon 062 / 6 91 49



# 3 1/2% Anleihe der Stadt Bern 1960

von Fr. 8 000 000

zur Rückzahlung fälliger Verbindlichkeiten

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 3 1/2%, Jahrescoupons per 15. September.  
Anleihedauer 15 Jahre, mit Rückzahlungsrecht seitens der Stadt Bern nach 12 Jahren.  
Inhabertitel zu Fr. 1000.

Kotierung der Anleihe an der Börse von Bern.

**Emissionspreis 102%**  
zuzüglich 0,60% eidg. Emissionsstempel.

**Zeichnungsfrist vom 1. bis 8. September 1960, mittags.**

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern  
Kartell Schweizerischer Banken  
Berner Banksyndikat

## Bekanntmachung

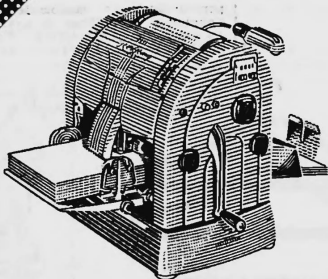
Der Verwaltungsrat der Austro-Investment-Fonds Verwaltungs-Anstalt hat in seiner letzten Sitzung beschlossen, bei der Zusammensetzung des Portefeuilles des Austro-Investment-Fonds, das bisher aus je ca. 2/3 festverzinslichen österreichischen Werten und 1/3 Aktien bestanden hat, in Zukunft das Verhältnis Aktien zu festverzinslichen Werten auf 75% zu 25% abzuändern.

Vaduz, den 30. August 1960.

Austro-Investment-Fonds  
Verwaltungs-Anstalt, Vaduz.



## ELECTRONIC PRINT



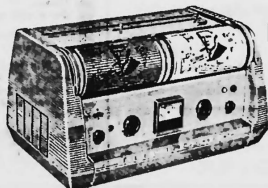
## REX-ROTARY

Ihr Vervielfältiger gewinnt an Wert!

Wirkungsvoll illustrierte Werbefbriefe, Kataloge, Formulare usw. können Sie schneller und billiger als je zuvor mit Ihrem eigenen Rex-Rotary-Vervielfältiger herstellen.

Rex-Rotary D 280 gewährt dank seiner vollautomatischen Einfärbung und seinem Präzisionsdrucksystem eine einwandfreie Wiedergabe sowohl von Elektronals auch von Normalschablonen.

Das kleine Handbuch «Electro-Rex ABC» schicken wir Ihnen gerne gratis. Eine Postkarte oder ein Anruf an uns genügt.



## ELECTRO-REX

Generalvertretung für die Schweiz:

**EUGEN KELLER + CO. AG., BERN**

Monbijoustrasse 22 Telefon (031) 2 34 91

Vervielfältigungsmaschinen und Zubehör seit 1912

Besuchen Sie unseren Stand an der Büfa

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.



seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Poststation  
Zürich 25 Tel. 051 32 71 64

## Aktiendruck



Wer viel schreibt und schön schreiben will, verlange die SMITH-CORONA ELECTRIC 9 (Fr. 888.—) zur Probe.

Rüegg-Naegeli

Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

## Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.  
Basel Zürich

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'avril 1960)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

## Genossenschaft Monte Generoso-Bahn, Capolago

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Genossenschaftler auf Mittwoch, den 14. September 1960, 16.30 Uhr, Hotel du Lac, Capolago.

#### Traktanden:

1. Jahresbericht der Verwaltung.
2. Jahresrechnung pro 1959 und Bericht der Revisoren. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1959. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Zutritt gegen Vorweisung des Anteilscheines.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 5. September 1960 bei der Direktion in Taverne (Tessin) und in den Bureaux der Genossenschaft Hotel Plan in Zürich (Limmatplatz 4/6) und Lugano (Riva V. Vela 7), zur Einsichtnahme auf.

Taverne, den 29. September 1960.

Die Verwaltung.

## Aktiengesellschaft Hans Badrutt Palace Hotel St. Moritz

### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende auf 8% festgesetzt. Dementsprechend gelangt ab 30. August 1960 der Coupon Nr. 4 der Aktien mit Fr. 40.— abzüglich 3% Couponabgabe Fr. 1.20 zuzüglich 27% Verrechnungssteuer \* 10.80 \* 12.— netto Fr. 28.—

zur Auszahlung

Zahlstelle: Schweizerische Bankgesellschaft Zürich und Filialen.

St. Moritz, den 29. August 1960.

MONROE



MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett. Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.

Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33

Industrie in der Zentralschweiz vermietet per sofort oder auf Vereinbarung

## oberirdische Tanks

in verschiedenen Grössen (500, 600, 1500, 2000 m³) für die Lagerung von Heizölen (auch Industrie-Heizöl). Branchentypische Mietsätze und Bedingungen.

Interessenten wenden sich bitte an Postfach 213, Zürich 32.

Société financière de Suisse romande

Recherche

## REVISEUR

pour son département de contrôle bancaire. Place d'avenir pour employé capable et de toute moralité. Préférence serait donnée à inspecteur bancaire.

Faire offres détaillées sous chiffre R 250599 X, Publicitas Genève.



Für Sie erprobt

**Stempelkissen**

Auch bei Stempelkissen macht sich die beste Qualität bezahlt. Achten Sie daher auf

- saubere, stempelschonende Abdrücke
- leuchtende, kräftige Farben
- Handlichkeit
- Gleitsicherheit

Alle diese Vorzüge finden Sie vereinigt im

**Carfa Tampon fix**

dem neuartigen Stempelkissen mit Schaumgummieinlage

Was tausende von Betrieben erprobt und für einmalig befunden haben, das wird auch Ihren Anforderungen gerecht. Von Carfa Tampon fix dürfen Sie wirklich viel verlangen.

Ab morgen brauchen Sie sich nicht mehr zu ärgern über Ihr Stempelkissen - denn es wird ein Carfa Tampon fix sein!

Für besonders Anspruchsvolle: Carfa Tampon fix „L“ in der eleganten Sprungdeckellose

**Carfa-Kunden - zufriedene Kunden!**



CARFA AG ZÜRICH

 POSTFACH ZÜRICH 23  
 TELEPHON: 051/42 12 40
**Import USA**

rasch und zuverlässig bei Benützung  
 unseres regelmässigen Sammeldienstes

Antwerpen-Basel

**J. Véron, Grauer & Cie. AG.**

GENÈVE - Basel - Zürich - St. Gallen

Penson & Co. 11, Broadway, New York  
 Th. Brits & Co. 4 A, r. Maréchal Gérard  
 Anvers

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des am 6. Juli 1960 verstorbenen Herrn

**Hermann Rohrbach**

Christians sel., von Rööggisberg, geb. 1901, Kaufmann im Auserdorf zu Signau, gewesener Teilhaber der Firma Chs. Rohrbach Söhne, Kollektivgesellschaft in Signau, ist durch Verfügung des Herrn Regierungstatthalters von Signau vom 29. August 1960 die Aufnahme eines öffentlichen Inventars gemäss Art. 582 ZGB angeordnet worden.

Eingabefrist bis und mit 4. Oktober 1960:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Signau in Langnau, und zwar sowohl persönliche als auch solche für die Kollektivgesellschaft Chr. Rohrbach Söhne und die Handlung Frau Frieda Rohrbach-Rohrer in Signau;
- b) für Guthaben bei Notar Fritz Haldemann in Signau.

Massverwalter: Herr Werner Ruchtli, Bücherexperte, Grosshöchstetten.

Die Firma Chr. Rohrbach Söhne wird während der Dauer des öffentlichen Inventars von der Ehefrau, Frau Frieda Rohrbach-Rohrer, unter Aufsicht des Massverwalters weitergeführt.

Signau, den 30. August 1960.

Der Beauftragte:  
 Fritz Haldemann, Notar.

**Sparen Sie Zeit,  
 Arbeit und Raum mit  
 der LISTA-Ordnung**



Ein Vorschlag für Ihre  
 Kleiderablage:  
**LISTA-Garderobenschränke  
 geschlossenes Modell**

solid und widerstandsfähig,  
 über 100000 Abteile in Betrieb,  
 in vielen Grössenvarianten,  
 mit ausgedachter Inneneinrichtung: Huttablar, Kleiderstange usw. Türen verstärkt, durch Zylinderschloss verschliessbar, Einbrennlackierung, in Gruppen von 1, 2, 3 und 4 Abteilen, Spezialausführungen nach Wunsch.

Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Beratung für die Einrichtung in Ihrem Betrieb.

**Lienhard-Stahlbau**  
 Büro- & Betriebseinrichtungen  
 Erlen / TG, Tel. 072/3 75 75



FÜR JEDEN WAGEN  
 den  
 ORIGINAL-SCHLÜSSEL

Kusterer, Zürich  
 Tel. (051) 34 24 30.

**Foto  
 Copie u. Druck**

Zwei unentbehrliche

Mitarbeiter

Jedes Geschäftsman-  
 nes, Beamten, Ange-  
 stellten, Technikers  
 und Handwerkers,  
 welche mit Ueber-  
 zeugung für ihn ar-  
 beiten

sind Fotocopie und  
 Fotodruck

Lassen Sie sich  
 durch uns beraten!

Verlangen Sie  
 Preisliste H.

Wir fotokopieren  
 innert 5 Minuten.  
 Sie sind dabei und  
 können darauf war-  
 ten.

**Hausmann**  
 Zürich, Mühlerstr. 91  
 St. Gallen, Marktgasse 13

**Adressenbeschaffung**

Geschäftsadressen aller Art  
 und  
 Privatadressen der heutigen Kaufkraftklassen  
 aus der ganzen Schweiz.

Industrie und Handel, nach Bedeutung und Branchen zusammengestellt;  
 Handels- und Verwaltungsbetriebe aller Art;  
 Freie Berufe; Kollektive Haushaltungen; Handwerk und Gewerbe; Spezialadressen.

Verlangen Sie unseren neuen Gratis-Katalog, der Sie über alles weitere orientiert.  
 Alle Verpack- und Versandarbeiten durch Spezialabteilung. Kurze, zuverlässige Lieferfristen.

JAEGGI & WEIBEL, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5, Telefon (051) 344440